The Sign of Four - Chapter 10 知识点总结

2017-01-11 [百词斩阅读](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzIxNzM4ODAzMQ==&mid=100001413&idx=1&sn=c459c6b2c1d63c38b4f3dec7375bd8eb&chksm=17fbc015208c4903b926788f092809e9283700487106e664b534063a1ef95fa87015ce503fb5&mpshare=1&scene=1&srcid=0112o6n3Lb9fGOeVFM2eNcLh&key=d30c2c73bb25ba56045faf582f22fe0bf58336ded1c0cacacd8a020fc796d9cd045d36b83add250775352f5c48c3e736cc11d298192b9be1e1bd4a2aaf0ef7b70f90b69939fd6c27699b83a0e242bed4&ascene=0&uin=MTgxNjA4MTUwMA%3D%3D&devicetype=iMac+MacBookPro11%2C4+OSX+OSX+10.12.2+build(16C67)&version=12010210&nettype=WIFI&fontScale=100&pass_ticket=QcJF3CQFhHA326%2FIDGkA5lYN7Mk%2F0vSN4eAZ4v%2BG%2FuXafx4SkJYUPsrrycEioCUy##)

**• 1月11日知识点总结 •**

The Sign of Four - Chapter 10

我们跟着Sherlock继续勘查现场去～

**• 讲义总结 •**

1. My lens discloses more than one blood mark, especially towards the end of the rope, from which I gather that he slipped down with such speed that he took the skin off his hand.”
   * Sherlock在绳子上发现了血迹，推断假肢男在用绳子爬上爬下的时候，一定划伤了自己的手。
2. He **lifts the case from**the regions of the commonplace. I fancy that this ally breaks fresh ground in the history of crime in this country —though there are similar cases from India and from Africa.
   * **「 lift…from 」**，这里的lift是举起、升高这种含义，from表示远离、脱离，因此这句话理解为“他（这个帮手）让这个案子变得不同寻常”。**「 break fresh ground 」**这个短语可以理解为“开辟了一片新天地”。
   * 这里是Sherlock在评价这种案子在英国犯罪史上尚属首次，但是强闻博知的他当然已经在其它地方的案子中了解到了这种情况，而这里也提到了Morstan和Sholto之前服役的地方——India。
3. The floor was formed by the rafters, with thin lath-and-plaster between, so that in walking one had to step from **rafter** to rafter.
   * 这里描写到了阁楼的情况。**「 rafter 」**这个东西如下图~就是那个一格一格的~

1. When you have eliminated the **impossible**whatever remains,however **improbable**, must be the truth.
   * 当你排除掉一切不可能，剩下的再不可能也是真相。这里的**「 impossible 」**和**「 improbable 」**是近义词哦，都指“不可能的”。
   * 福尔摩斯探案金句重出江湖～～～快记到小本本上～
2. This, then, is the way by which **Number One** entered.
   * 因为不知道这个同伙是谁，所以Sherlock暂时叫他 **Number One**。
3. The floor was covered thickly with the prints of a naked foot—clear, well defined, perfectly formed, but scarcely half the size of those of an ordinary man.
   * 令Sherlock和Dr.Watson吃惊的是他们在阁楼上发现了一个只有不到常人一半大小的赤脚脚印。
4. So swift and silent were his movements, like those of a trained bloodhound picking out a scent, that I could not but think what a terrible criminal he would have made **had he turned his energy** and intelligence against the law, instead of using them in its defense.
   * 前半句的正常语序是His movements were so swift and silent, **「 like those…, that… 」**，这种句型已经见过很多次了哟~
   * 句子后面的**「 had he turned his energy… 」**这部分换成大家熟悉的句型应该是If he had turned his energy and intelligence against the law…。
   * 这句话是Dr.Watson在看到Sherlock迅速的探案过程后生出的感叹，他觉得Sherlock就像训练有素的猎犬一样，他情不自禁想到要是Sherlock致力于违法犯罪，而不是维护法纪的话，他会是多么可怕的一个罪犯。

**• • • •**

偷偷告诉你哟，明天的故事更精彩～

